

UNOLD®

TURMVENTILATOR Torre



Bedienungsanleitung

**Instructions for use | Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso | Instrukcja obsługi**

Modell 86955

INHALTSVERZEICHNIS**Bedienungsanleitung Modell 86955**

Vorwort	4
Technische Daten	4
Symbolerklärung	4
Für Ihre Sicherheit	4
Montieren	7
Erklärung der Tasten	8
Fernbedienung	8
Bedienen	9
Reinigen und Pflegen	10
Informationen für den Fachhandel	10
Garantiebestimmungen	11
Entsorgung / Umweltschutz	11
Service-Adressen	12

Instructions for use Model 86955

Introduction	13
Technical Specifications	13
Explanation of the symbols	13
For your safety	13
Assembly	16
Explanation of the buttons	17
Remote control unit	17
Operation	17
Cleaning and care	18
Guarantee Conditions	19
Waste Disposal/Environmental Protection ...	19
Service	12

Notice d'utilisation Modèle 86955

Avant-propos	20
Spécification technique	20
Explication des symboles	20
Pour votre sécurité	20
Montage	23
Explication des touches	24
Télécommande	24
Utilisation	24
Nettoyage et entretien	25
Conditions de Garantie	26
Traitement des déchets /	
Protection de l'environnement	26
Service	12

Gebruiksaanwijzing Model 86955

Voorwoord	27
Technische gegevens	27
Verklaring van de symbolen	27
Voor uw veiligheid	27
Montage	30
Verklaring van de knoppen	31
Afstandsbediening	31
Bediening	31
Reiniging en onderhoud	32
Garantievoorwaarden	33
Verwijderen van afval/Milieubescherming ...	33
Service	12

INHALTSVERZEICHNIS**Istruzioni per l'uso Modello 86955**

Premessa	34
Dati tecnici	34
Significato dei simboli	34
Per la vostra sicurezza	34
Montaggio	37
Spiegazione dei tasti	38
Telecomando	38
Uso	38
Pulizia e cura	39
Norme di garanzia	40
Smaltimento / Tutela dell'ambiente	40
Service	12

Manual de instrucciones Modelo 86955

Prólogo	41
Datos técnicos	41
Explicación de símbolos	41
Para su seguridad	41
Montaje	44
Explicación de las teclas	45
Control remoto	45
Manejo	45
Limpieza y cuidado	46
Condiciones de Garantía	47
Disposición/Protección del medio ambiente	47
Service	12

Instrukcja obsługi Model 86955

Wstęp	48
Dane techniczne	48
Objaśnienie symboli	48
Dla bezpieczeństwa użytkownika	48
Montaż	51
Objaśnienie funkcji przycisków	52
Pilot zdalnego sterowania	52
Obsługa	52
Czyszczenie i pielęgnacja	53
Warunki gwarancji	54
Utylizacja / ochrona środowiska	54
Service	12

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 86955

EN

VORWORT

FR

NL



IT

ES

PL

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Unold entschieden haben. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen. So werden Sie schnell mit allen Funktionen Ihres neuen Ventilators (im Folgenden „Gerät“ genannt) vertraut. Bitte stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung von jeder Person gelesen und berücksichtigt wird, die das Gerät nutzt, reinigt oder wartet. Geben Sie das Gerät nie ohne Bedienungsanleitung an andere Personen weiter. Bei Fragen, die in der Bedienungsanleitung nicht vollständig geklärt werden können, oder bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder Ihren Fachhändler.

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	35 Watt, 220–240 V~, 50 Hz		
Maße:	ca. 21,9 x 21,9 x 78,5 cm (L/B/H)		
Gewicht:	ca. 2 kg		
Kabellänge:	ca. 160 cm		
Schutzklasse:	II		
Farbe:	schwarz		
Ausstattung:	3 Geschwindigkeitsstufen, Zeitvorwahl (0,5 bis 7,5 Stunden), Oszillation bis 75°, mit Fernbedienung, <65dB(A)		
Zubehör:	Bedienungsanleitung, Fernbedienung		

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.

FÜR IHRE SICHERHEIT

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

Personen im Haushalt

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Sicherheitshinweise zum Aufstellen und Betrieb des Gerätes

5. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn es ordnungsgemäß montiert wurde.
6. Achten Sie auf ausreichend Platz am Standort des Gerätes. Es müssen mindestens 50 cm zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen eingehalten werden.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht in besonders staubhaltigen Räumen oder in der Nähe brennbarer Substanzen.
8. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
9. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem (wie z. B. Funksteckdosen) betrieben werden. Die mitgelieferte Fernbedienung ist davon ausgenommen.
10. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein – es besteht Lebensgefahr!
11. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes, es besteht die Gefahr eines Stromschlages!
12. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B. in Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten, zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben, in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
13. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung so verlegt wird, dass ein Stolpern über die Zuleitung ausgeschlossen ist.
14. Um Schäden am Kabel zu vermeiden, wickeln Sie die Zuleitung nie um das Gerät.

15. Um Schäden am Kabel zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker immer am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie dabei nie an der Zuleitung.
16. Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose leicht zugänglich ist, damit der Stecker bei Gefahr schnell herausgezogen werden kann.
17. Achten Sie darauf, die Zuleitung nicht einzuklemmen oder über Ecken zu ziehen, um Schäden an der Zuleitung zu vermeiden.
18. Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel. Wenn dies nicht vermeidbar ist, wickeln Sie das Verlängerungskabel bitte vollständig ab und beachten Sie die Leistungsgrenzen des jeweiligen Kabels.
19. Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
20. Der Nennstrom der Steckdose sollte 10 A überschreiten.
21. Das Gerät darf nicht in nassen/nasskalten oder feuchten Räumen betrieben werden – Stromschlaggefahr!
22. Vermeiden Sie starke Sonneneinstrahlung auf das Gerät.
23. Es dürfen niemals Gegenstände wie Finger, Nadeln, Stifte etc. durch die Öffnungen in das Innere des Gerätes gesteckt werden – Verletzungsgefahr!
24. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
25. Wenn die Zuleitung beschädigt ist, darf diese ausschließlich durch den Hersteller bzw. dessen Kundenservice oder eine andere, entsprechend fachlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
26. Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden.
27. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.



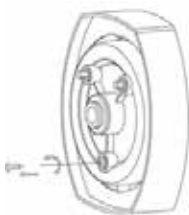
Es dürfen niemals Gegenstände wie Finger, Nadeln, Stifte etc. durch die Öffnungen in das Innere des Gerätes gesteckt werden – Verletzungsgefahr!

Das Gerät nur auf einem ebenen, stabilen Untergrund betreiben, damit dieses nicht umkippt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

MONTIEREN

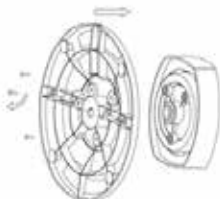
1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterial wie z. B. Kunststoffbeutel oder Styropor von Kleinkindern fern – Erstickungsgefahr!
2. Prüfen Sie, ob alle benötigten Teile vorhanden sind.
3. Entfernen Sie die drei Schrauben aus der Gerätebasis (Abb. 1).
4. Fügen Sie zunächst beide Teile des Standfußes zusammen, bis diese einrasten (siehe Abbildung 2). Achten Sie dabei darauf, dass die Zuleitung durch die Öffnung in der Mitte der beiden Teile geführt werden muss!
5. Verbinden Sie den Standfuß mit der Unterseite des Gerätes und verbinden Sie alle Teile mit den mitgelieferten Schrauben (Abb. 3)
6. Fixieren Sie die Zuleitung in der entsprechenden Aussparung an der Unterseite des Standfußes. (Abb. 4).
7. Prüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert und fixiert wurden.



1



2



3



4

ERKLÄRUNG DER TASTEN**EIN/AUS (Power)**

Zum Ein- und Ausschalten des Gerätes

Geschwindigkeit (Speed)

Zum Einstellen der drei verschiedenen Geschwindigkeitsstufen

Zeitvorwahl (Timer)

Zum Auswählen der Zeit, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet, einstellbar zwischen 0,5 und 7,5 Stunden

Oszillation (OSC)

Zum Ein- und Ausschalten der Schwenkfunktion/Oszillation

FERNBEDIENUNG

1. Öffnen Sie vorsichtig die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie hierbei bitte unbedingt auf die richtige Polung. Zur Orientierung sind entsprechende Markierungen in dem Batteriefach angebracht.
3. Verwenden Sie nur Batterien vom Typ CR2025.
4. Schließen Sie die Abdeckung.
5. Wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung einstellen, achten Sie darauf, diese während der Einstellungen immer in Richtung des Ventilators zu halten.
6. Die Bezeichnungen auf der Fernbedienung sind identisch mit den Tasten am Gerät.
7. Um Schäden zu vermeiden, lassen Sie die Fernbedienung bitte nicht aus großer Höhe fallen.

BEDIENEN

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einem geeigneten, ebenen Untergrund steht und sicher und stabil aufgestellt wurde.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Drücken Sie einmal auf die Taste „POWER“, um das Gerät einzuschalten.

Geschwindigkeit einstellen

4. Drücken Sie die Taste „SPEED“ so lange, bis das Gerät mit der gewünschten Geschwindigkeit arbeitet. Die entsprechende Einstellung wird durch die jeweilige Kontrollleuchte angezeigt:

Niedrige Geschwindigkeit: Low

Mittlere Geschwindigkeit: Med

Hohe Geschwindigkeit: High

Schwenkfunktion/Oszillation

5. Drücken Sie die Taste „OSC“, um die Schwenkfunktion einzuschalten. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, stoppt das Gerät in der aktuellen Position, der Ventilator läuft jedoch weiter.

Zeitvorwahl

6. Über die Taste „TIMER“ können Sie die gewünschte Laufzeit des Gerätes auswählen. Dies ist im Bereich 0,5 bis 8 Stunden in Schritten von 30 Minuten möglich (z. B. 0,5 Stunden, 1 Stunde, 1,5 Stunden usw.). Drücken Sie die Taste „Zeitvorwahl“ so lange, bis die Kontrollleuchte für die gewählte Zeit aufleuchtet. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn Sie keine Zeiteinstellung vornehmen, läuft das Gerät durchgehend.

Ausschalten

7. Drücken Sie erneut die Taste „POWER“ oder die Taste „POWER“ an der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden.

REINIGEN UND PFLEGEN



Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste „EIN/AUS“ drücken, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Achten Sie darauf, das Gerät niemals in Wasser zu tauchen. Motor oder elektrische Bauteile des Gerätes dürfen nicht feucht werden.

1. Verwenden Sie grundsätzlich keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heiße Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel.
2. Wischen Sie Gehäuse und Gitter des Ventilators mit einem leicht feuchten Tuch ab.
3. Bewahren Sie den Ventilator an einem trockenen und sicheren Ort auf, um ihn vor Staub, Stößen, Hitze und Feuchtigkeit zu schützen.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL



Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Ventilator 86955 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EC) befindet.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 8.12.2020

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie diese über Ihren Elektrohändler oder die jeweilige kommunale Sammelstelle.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

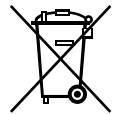
Wir gewähren auf dieses Gerät der Marke UNOLD eine Garantie von 24 Monaten – bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate – ab dem Kaufdatum, für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, auf dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt an unseren Kundendienst. Auf unserer Internetseite <https://unold.de/pages/rucksendungen> können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich). Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Diese Herstellergarantie beschränkt weder Ihre gesetzlichen Rechte noch Ihre Ansprüche gegenüber dem Verkäufer oder Händler aus dem Kaufvertrag gemäß den Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB). Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher, insbesondere Ihre Rechte auf Gewährleistung und die gesetzlichen Mängelansprüche gemäß §§ 437 ff. BGB, bleiben unberührt.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Es besteht eine gesetzliche Bestimmung, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkumulatoren getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen diese Altgeräte durch das nebenstehende Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).

Sie müssen daher dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird. Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.



SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND



Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0)62 05/94 18-27
Telefax +49 (0)62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite <https://unold.de/pages/rucksendungen> können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZ

MENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0)71 6346015
Telefax +41 (0)71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch

POLEN



Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 86955**INTRODUCTION**

Thank you for choosing a product from Unold. Please read the operating instructions carefully. They will familiarise you with your new fan (hereinafter referred to as “appliance”). Please make sure that the operating instructions are read and understood by everyone who uses, cleans or services the appliance. Never give the appliance to someone else without also giving them the operating instructions. If you have any questions that are not fully answered in the operating instructions, or in case of technical problems, please contact our customer service department or your retailer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power:	35 watt, 220–240 V~, 50 Hz	
Dimensions:	approx. 21.9 x 21.9 x 78.5 cm (L/W/H)	
Weight:	approx. 2 kg	
Degree of protection:	II	
Power cord length:	approx. 160 cm	
Colour:	white	
Features:	3 speed levels, time preselect (0,5 to 7,5 hours), oscillation to 75°, with remote control, <65dB(A)	
Accessories:	Operating instructions, remote control	

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice.

EXPLANATION OF THE SYMBOLS

This symbol indicates potential hazards that may result in injury or damage to the appliance.

FOR YOUR SAFETY

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

Instructions for persons in the household

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have

been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance must not be performed by children, unless they are older than 8 years and are supervised.
4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years.

Safety instructions for set-up and operation of the appliance

5. Only switch the appliance on when it has been properly assembled.
6. Ensure that there is sufficient space where the appliance is located. A minimum distance of 50 cm must be maintained between the appliance and other objects.
7. Do not use the appliance in rooms that are extremely dusty or in the vicinity of flammable substances.
8. Only connect the appliance to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage specified on the rating plate.
9. This appliance must not be operated with an external timer or a remote control system (included remote control is not affected).
10. Never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids - life-threatening danger!
11. Do not open the motor housing under any circumstances, there is danger of electric shock!
12. The appliance is intended for household use only, or for similar areas of use, such as in kitchenettes in businesses, offices or other workplaces, for use by guests in hotels, motels or other lodgings, in private guest houses or holiday homes.
13. Ensure that the power cord is laid out in such a manner that there is no possibility of stumbling over it.
14. To avoid damage to the cord, never wrap the power cord around the appliance.
15. To avoid damage to the cord, always unplug the mains plug from the electrical outlet by grasping the plug, never pull the power cord to unplug the appliance.
16. Ensure that the electrical outlet used is easily accessible, in order to unplug the appliance in an emergency.

17. To avoid damage to the power cord, ensure that it is not pinched or pulled over corners.
18. If possible, do not use an extension cord. If you must use an extension cord, completely unwind the extension cord and comply with the power limits of the respective extension cord.
19. Never place the appliance directly under an electrical outlet.
20. The appliance must never be used in wet/wet and cold or damp rooms - danger of electric shock!
21. Keep the appliance out of direct sunlight.
22. Never stick objects such as fingers, needles, pins, etc. through the openings into the interior of the appliance – danger of injury!
23. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. If there is damage, please send the appliance for inspection and repair to our customer service organization. Unauthorised repairs can result in serious hazards for the user and void the guarantee.
24. If the power cord is damaged, it must only be repaired by the manufacturer, the manufacturer's customer service organization, or some other person with the appropriate technical qualifications to avoid hazards.
25. To avoid damage, do not use the appliance with accessories from other manufacturers or of other brands.
26. Unplug the mains plug from the electrical outlet after use and before cleaning. Never leave the appliance unattended when the mains plug is plugged in.



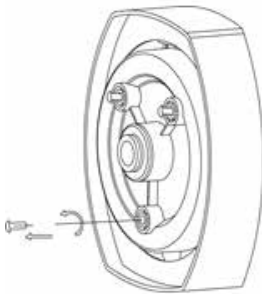
Never stick objects such as fingers, needles, pins, etc. through the openings into the interior of the appliance – danger of injury!

Only operate the appliance on a level, stable substrate, so that it does not tip over.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

ASSEMBLY

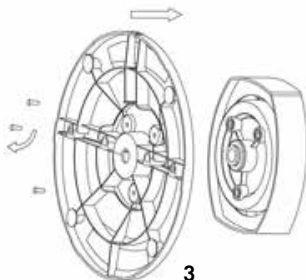
1. Remove all packaging material and transport locking devices. Keep packaging material such as plastic bags or polystyrene out of the reach of small children – danger of suffocation!
2. Check whether all required parts listed in this manual have been shipped with your appliance.
3. Remove the three screws from the base of the appliance (Fig. 1).
4. Start by joining the two sections of the base until they lock into place (see Fig. 2). While doing so, make sure to feed the power cord through the opening in the middle of the two sections!
5. Connect the base to the underside of the appliance and connect all parts using the included screws (Fig. 3).
6. Fix the power cord in place inside the recess on the underside of the base. (Fig. 4)
7. Check if all parts have been installed and fastened properly.



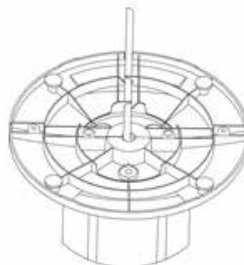
1



2



3



4

EXPLANATION OF THE BUTTONS



ON/OFF (Power)

For switching the appliance on and off

Speed

For selecting the three different speed levels

Timer

For selecting the time after which the appliance will switch off automatically; adjustable between 0.5 and 7.5 hours

Oscillation (OSC)

For switching the swivel function/oscillation on and off

REMOTE CONTROL UNIT

1. Carefully open the cover of the battery compartment.
2. Insert the batteries. Pay attention to the correct polarity while doing so. For guidance, follow the corresponding marking inside the battery compartment.
3. Use only batteries of type CR2025.
4. Close the cover.
5. When setting up the appliance with the remote control, make sure to point the remote at the fan while adjusting the settings.
6. The labels on the remote control are identical to those found on the buttons of the appliance.
7. To avoid damage, make sure not to drop the remote control from a great height.

OPERATION

1. Make sure that the appliance is set up in a secure and stable manner on a suitable and level surface.
2. Place the plug in a power socket.
3. Press the "POWER" button once to switch the appliance on.

Selecting the speed

- Press and the „Speed“ button until the appliance is operates at the desired speed. The corresponding setting is indicated by the matching indicator:

Low speed: Low

Medium speed: Med

High speed: High

Swivel function/oscillation

- Press the “OSC” button to switch on oscillation. Another press of the button will arrest the appliance at the current position, but the fan will keep running.

Timer

- You can use the “TIMER” button to select the desired operating time of the appliance. You can adjust the time between 0.5 and 7.5 hours in increments of 30 minutes (e.g. 0.5 hours, 1 hour, 1.5 hours, etc.). Press and hold the “Timer” button until the indicator of the time you selected comes on. After this time has elapsed, the appliance will switch off automatically. If you do not set a specific time, the appliance will run continuously.

Power off

- Press the “POWER” button again or press the “POWER” button on the remote control to switch the appliance off. Disconnect the plug from the power socket if you no longer use the appliance.

CLEANING AND CARE

Switch off the appliance, by pressing the “Power” button, and unplug it from the electrical outlet.

Never immerse the appliance in water. The motor or electrical components of the appliance must not get wet.

- Never use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants.
- Wipe off the housing and grille of the fan with a slightly damp cloth.
- Store the fan in a dry, safe place so that it is protected from dust, impact, heat and moisture.

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a warranty of 24 months for this UNOLD brand appliance - 12 months for commercial use - from the date of purchase, covering damage that is demonstrably due to factory defects when used as intended. Within the warranty period, we will remedy material and manufacturing defects at our discretion by repair or exchange. Our warranty services apply exclusively to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. Please send appliances for which you seek removal of defects, together with a copy of the machine-generated proof of purchase that shows the date of purchase along with a description of the fault, to our customer service department using suitable packaging. On our website <https://unold.de/pages/rucksendungen>, you can print out a return slip (only for return shipments from Germany and Austria). All types of damage attributable to wear and tear, improper handling and non-compliance with the maintenance and care instructions are excluded from the warranty. The warranty claim is void if repairs or interventions on the appliance are carried out by a third party. This manufacturer's warranty does not limit your statutory rights or your claims against the seller or dealer under the purchase contract in accordance with the provisions of the German Civil Code (BGB). Your statutory rights as a consumer, in particular your rights to warranty and the statutory claims for defects in accordance with Sections 437 et seq. BGB, remain unaffected.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a highquality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible, we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. There is a legal requirement to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as well as batteries and accumulators separately from household waste. You can recognise this waste equipment by the crossed-out wheeled bin symbol (WEEE symbol). Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.



Do not dispose of used batteries as household waste. Dispose of this product via your appliance dealer or take it to the municipal collection point.

DE

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 86955

EN

AVANT-PROPOS

FR

NL


IT

ES

PL

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Unold. Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation. Vous vous familiariserez ainsi rapidement avec toutes les fonctions de votre nouvelle ventilateur (ci-après également désignée „Machine“). Veuillez vous assurer que la notice d'utilisation a été lue et est respectée par toute personne ayant l'intention d'utiliser, de nettoyer ou d'entretenir la machine. Ne remettez jamais à d'autres personnes la machine sans la notice d'utilisation. Si certaines questions n'ont pas pu être complètement éclaircies avec la notice d'utilisation ou en cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service client ou à votre revendeur spécialisé.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance :	35 Watts, 220–240 V~, 50 Hz	
Dimensions :	env. 21,9 x 21,9 x 78,5 cm (L / l / h)	
Poids :	env. 2 kg	
Longueur du câble :	env. 160 cm	
Indice de protection :	II	
Couleur :	blanc	
Équipement :	3 niveaux de vitesse, présélection de durée (0,5 à 7,5 heures), oscillation jusqu'à 75°, avec télécommande, <65dB(A)	
Accessoires :	mode d'emploi, télécommande	

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES

Ce symbole vous indique des risques possibles qui puissent entraîner des lésions ou des endommagements de l'appareil.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Veuillez lire les indications suivantes et les conserver.

Personnes dans le foyer

1. L'appareil peut être utilisé par des enfants en dessous de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou instruits au niveau de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.

2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.
4. Conserver l'appareil et du câble de connexion hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Remarques de sécurité relatives à l'installation et au fonctionnement de l'appareil

5. Allumer l'appareil uniquement s'il a été monté correctement.
6. S'assurer que l'espace est suffisant à l'endroit où l'appareil est installé. Dégager au moins 50 cm entre l'appareil et les autres objets.
7. Ne pas utiliser l'appareil dans des espaces poussiéreux ou à proximité de substances inflammables.
8. Raccorder exclusivement l'appareil au courant alternatif à la tension se conformant au panneau signalétique.
9. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance (à l'exception de la télécommande fourni).
10. Ne plonger en aucun cas l'appareil ou son cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide : danger de mort !
11. N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil : risque d'électrocution !
12. L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager ou à des fins similaires, par ex. une kitchenette dans des boutiques, des bureaux ou d'autres lieux de travail, à l'usage des clients dans des hôtels, motels ou autres lieux d'hébergement, dans des pensions privées ou des résidences de vacances.
13. Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être source de trébuchement.
14. Afin de ne pas endommager le cordon, ne l'enroulez jamais autour de l'appareil.
15. Afin de ne pas endommager le cordon, débranchez toujours au niveau de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon.
16. Attention : la prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas de danger.

17. Attention : ne pas pincer le cordon ou le faire passer sur des angles afin d'éviter toute détérioration.
18. Si besoin, utiliser une rallonge. Si cela ne peut pas être évité, dérouler totalement la rallonge et respecter les puissances maximales admissibles du câble en question.
19. Ne posez pas l'appareil directement sous une prise.
20. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des locaux humides / froids ou moites : risque d'électrocution !
21. Éviter tout rayonnement intense du soleil sur l'appareil.
22. Ne jamais introduire des objets comme des doigts, des ongles, des crayons, etc. à travers les orifices à l'intérieur de l'appareil : risque de blessure !
23. Vérifier régulièrement l'usure et la détérioration de l'appareil, de la prise et du câble. En cas d'endommagement, veuillez renvoyer l'appareil à notre service clients pour qu'il soit contrôlé et réparé. Toute réparation non-conforme peut provoquer des risques importants pour l'utilisateur et entraîner l'exclusion de la garantie.
24. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit exclusivement être remplacé par le fabricant ou son service clients, ou par une autre personne techniquement qualifiée, afin d'éviter des situations dangereuses.
25. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'autres fabricants ou marques, afin d'éviter des détériorations.
26. Débrancher l'appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.



Ne jamais introduire des objets comme des doigts, des ongles, des crayons, etc. à travers les orifices à l'intérieur de l'appareil: risque de blessure !

L'appareil doit uniquement être utilisé sur un support stable et plat afin qu'il ne bascule pas.

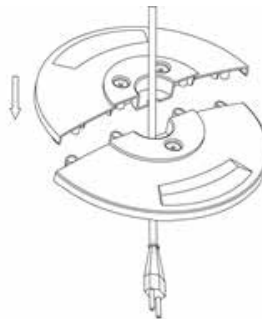
Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

MONTAGE

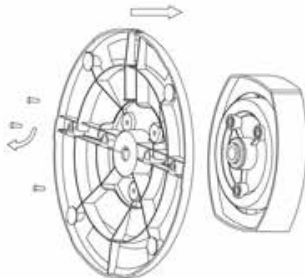
1. Retirez tous les matériaux d'emballage et les protections de transport. Veillez à ce que les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique ou le polystyrène, soient hors de portée des jeunes enfants : risque d'étouffement !
2. Vérifiez qu'il y a bien toutes les pièces nécessaires.
3. Retirez les trois vis sur la base de l'appareil (fig. 1).
4. Assemblez ensuite les deux parties du pied jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent (voir fig. 2). Attention : le cordon d'alimentation doit passer à travers l'ouverture au milieu des deux parties!
5. Reliez le pied au socle de l'appareil et fixez toutes les pièces avec les vis fournies. (fig. 3)
6. Fixez le cordon d'alimentation dans le logement correspondant dans le socle du pied. (fig. 4).
7. Vérifiez que toutes les pièces ont été correctement montées et fixées.



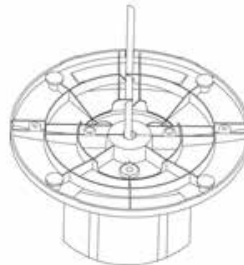
1



2



3



4

EXPLICATION DES TOUCHES



ON/OFF (Power)

Pour allumer et éteindre l'appareil

Vitesse (Speed)

Pour régler les trois différentes vitesses

Minuterie (Timer)

Pour sélectionner la durée au bout de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement, réglage entre 0,5 et 7,5 heures

Oscillation (OSC)

Pour activer et désactiver la fonction de pivotement/l'oscillation

TÉLÉCOMMANDE

1. Ouvrez avec précaution le couvercle du compartiment à piles.
2. Mettez les piles. Respectez impérativement la polarité. Vous pouvez vous repérer aux marquages correspondants dans le compartiment à piles.
3. Utilisez uniquement des piles de type CR2025.
4. Fermez le couvercle.
5. Si vous réglez l'appareil avec la télécommande, veillez à toujours la diriger en direction du ventilateur pendant les réglages.
6. Les mentions sur la télécommande sont identiques aux touches de l'appareil.
7. Veillez à ne pas laisser tomber la télécommande d'une grande hauteur car elle serait abîmée.

UTILISATION

1. Vérifiez que l'appareil est placé sur un support plan et approprié, et qu'il est parfaitement stable et immobile.
2. Branchez la prise de l'appareil dans une prise de courant.
3. Appuyez une fois sur la touche « POWER » pour allumer l'appareil.

Régler la vitesse

- Appuyez sur la touche « SPEED » jusqu'à ce que l'appareil fonctionne à la vitesse souhaitée. Le réglage est indiqué par le témoin lumineux correspondant :

Vitesse lente : Low

Vitesse moyenne : Med

Vitesse élevée : High

Fonction de pivotement / Oscillation

- Appuyez sur la touche « OSC » pour activer la fonction de pivotement. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, l'appareil s'arrête dans la position en cours, mais le ventilateur continue de fonctionner.

Minuterie

- La touche « TIMER » permet de sélectionner la durée de fonctionnement souhaitée de l'appareil. Elle peut être réglée sur une fourchette de temps de 0,5 à 7,5 heures par étapes de 30 minutes (par ex. 0,5 heure, 1 heure, 1,5 heure, etc.). Appuyez sur la touche « Minuterie » jusqu'à ce que le témoin lumineux s'allume pour la durée sélectionnée. Une fois ce laps de temps écoulé, l'appareil s'éteint automatiquement. Si vous ne réglez pas de durée, l'appareil fonctionne en continu.

Éteindre

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche « POWER » de l'appareil ou sur la touche « POWER » de la télécommande afin d'éteindre l'appareil. Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez plus.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche « MARCHE/ARRÊT » et débrancher la prise.

Attention : ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Le moteur ou les éléments électriques de l'appareil ne doivent jamais être humides.

- En principe, n'utiliser aucun abrasif puissant, pas de laine de verre, d'objets métalliques, pas de détergent chaud ou de désinfectant.
- Essuyer la coque et la grille du ventilateur avec un chiffon légèrement humidifié.
- Conserver le ventilateur dans un endroit sec et sûr, à l'abri de la poussière, des chocs, de la chaleur et de l'humidité.

DE

CONDITIONS DE GARANTIE

EN

FR

NL

IT

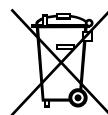
ES

PL

Nous appliquons une garantie de 24 mois sur cet appareil de la marque UNOLD - 12 mois en cas d'usage professionnel - à compter de la date d'achat pour les dommages dus à un défaut de fabrication, si la preuve en est apportée et si l'appareil a été utilisé correctement. Pendant la période de garantie, nous apportons gratuitement une solution aux défauts de matériaux et de fabrication par réparation ou remplacement. Notre garantie s'applique exclusivement aux appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Pour les autres pays, veuillez contacter l'importateur concerné. Vous devez envoyer à notre service clients les appareils pour lesquels vous sollicitez une garantie pour défaut, après les avoir correctement emballés, en joignant une copie du justificatif d'achat imprimé, qui doit indiquer lisiblement la date d'achat, ainsi qu'un descriptif du ou des défauts. Vous pouvez imprimer un bon de retour sur notre site Internet <https://unold.de/pages/ruckversanden> (uniquement pour les envois depuis l'Allemagne et l'Autriche). Sont exclus de la garantie les dommages causés par l'usure, une mauvaise manipulation et le non-respect des instructions d'entretien et de maintenance. Le droit à la garantie s'annule si des réparations ou des interventions sont effectuées sur l'appareil par un tiers. Cette garantie du fabricant ne limite pas vos droits légaux ni vos droits vis-à-vis du vendeur ou du distributeur dans le cadre du contrat d'achat conformément aux dispositions du Code civil allemand (BGB). Vos droits légaux en tant que consommateur restent inchangés, notamment vos droits à la garantie légale de conformité et contre les vices cachés conformément aux articles 437 et suivants du Code de la consommation allemand (BGB). UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les déchets de ménage. Il existe une obligation légale d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ainsi que les piles et les accumulateurs séparément des déchets ménagers.





Vous reconnaissez ces appareils usagés grâce au symbole de la poubelle barrée (symbole DEEE) ci-contre. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 86955**VOORWOORD**

Bedankt dat u voor een product van Unold hebt gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Zo raakt u snel vertrouwd met alle functies van uw nieuwe ventilator (onderstaand ook „apparaat“ genoemd). Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing door ieder persoon is gelezen en in acht wordt genomen die het apparaat gebruikt, reinigt of onderhoudt. Geef de het apparaat nooit zonder gebruiksaanwijzing door aan andere personen.

Neem bij vragen die in de gebruiksaanwijzing niet volledig kunnen worden beantwoord of bij technische problemen contact op met onze klantenservice of uw verkooppunt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	35 watt, 220–240 V~, 50 Hz	 
Afmetingen:	ca. 21,9 x 21,9 x 78,5 cm (l x b x h)	
Gewicht:	ca. 2 kg	
Kabellengte:	ca. 160 cm	
Beschermklasse:	II	
Kleur:	wit	
Uitvoering:	3 snelheden, tijdprogrammering (0,5 tot 7,5 uur), oscillatie tot 75°, met afstandsbediening, <65dB(A)	
Toebehoren:	gebruiksaanwijzing, afstandsbediening	

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.

VOOR UW VEILIGHEID

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

Personen in het huishouden

1. Het apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder gebruikt worden en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van

dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben.

2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten weggehouden worden van het apparaat en de aansluitkabel.
4. LET OP - Delen van dit product kunnen heel heet worden en verbrandingen veroorzaken! Wees in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.
5. Het apparaat op een voor kinderen ontoegankelijke plaats opslaan.

Veiligheidsinstructies voor het opstellen en gebruik van het apparaat

6. Schakel het apparaat pas in, als het volgens de voorschriften gemonteerd werd.
7. Let op dat er genoeg ruimte voorhanden is op de plaats waar het apparaat opgesteld is. Er moet minstens 50 cm afstand tussen het apparaat en andere voorwerpen aangehouden worden.
8. Gebruik het apparaat niet in bijzonder stoffige ruimtes of in de buurt van brandbare substanties.
9. Sluit het apparaat uitsluitend aan op wisselstroom met spanning overeenkomstig het typeplaatje.
10. Dit apparaat mag niet met een externe tijd klok of met een afstandsbediening bediend worden (de meegeleverde afstandsbediening wordt niet beïnvloed).
11. Dompel het apparaat of de aansluitkabel nooit in water of andere vloeistoffen – er bestaat levensgevaar!
12. Open de behuizing van het apparaat nooit, er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
13. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden, bijv. in theekeukens in bedrijven, kantoren of overige werklocaties, voor gebruik door gasten in hotels, motels of overige logiesbedrijven, in particuliere pensions of vakantiehuizen.
14. Let op dat de aansluitkabel zodanig gelegd wordt dat er niemand over kan struikelen.
15. Wikkel de aansluitkabel nooit om het apparaat, om schade aan de kabel te vermijden.

16. Trek de netstekker steeds direct aan de stekker uit het stopcontact en trek nooit aan de aansluitkabel, om schade aan de kabel te vermijden.
17. Let op dat het gebruikte stopcontact gemakkelijk toegankelijk is, zodat de stekker bij gevaar snel uit het stopcontact kan worden getrokken.
18. Let op dat de aansluitkabel niet ingeklemd wordt of langs een hoek wordt gelegd, om schade aan de kabel te vermijden.
19. Maak zo mogelijk geen gebruik van een verlengkabel. Als dit onvermijdelijk is, rol de verlengkabel dan a.u.b. helemaal af en neem de prestatiegrenzen van de betreffende kabel in acht.
20. Zet het apparaat nooit direct onder een stopcontact neer.
21. Het apparaat mag niet in natte/natkoude of vochtige ruimtes worden gebruikt – gevaar voor een elektrische schok!
22. Stel het apparaat niet bloot aan sterk zonlicht.
23. Er mogen nooit voorwerpen, zoals vingers, naalden, pennen enz. door de openingen heen in het binnenste van de ventilator worden gestoken in verband met kans op letsel!
24. Controleer het apparaat, de stekker en de aansluitkabel regelmatig op slijtage of beschadiging. Stuur het apparaat bij beschadiging voor controle en reparatie naar onze klantenservice. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en hebben tot gevolg dat de garantie vervalt.
25. Als de voedingskabel is beschadigd, mag deze uitsluitend door de fabrikant resp. zijn klantenservice of een andere, vaktechnisch gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
26. Om schade te voorkomen mag het apparaat niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt.
27. Trek de netstekker uit het stopcontact nadat u het apparaat heeft gebruikt en voordat u het gaat reinigen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter, als de netstekker in het stopcontact steekt.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

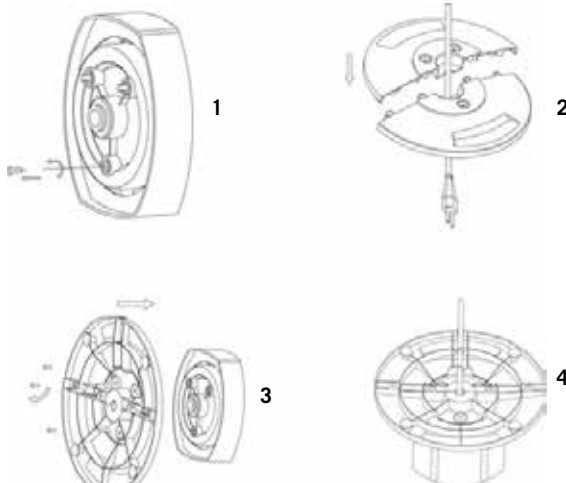


**Er mogen nooit voorwerpen door het rooster heen in het binnenste van de ventilator worden gestoken, zoals vingers, naalden, pennen enz. – verwondingsgevaar!
Het apparaat uitsluitend op een effen, stabiele ondergrond gebruiken, zodat het niet kan omvallen.**

De fabrikant is niet aansprakelijk, indien het apparaat verkeerd gemonteerd, ondeskundig of foutief gebruikt of door niet geautoriseerde derden gerepareerd werd.

MONTAGE

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en transportbeveiligingen. Houd verpakkingsmateriaal, zoals bijvoorbeeld kunststofzakken of piepschuim uit de buurt van kleine kinderen in verband met kans op verstikking!
2. Controleer of alle vereiste onderdelen aanwezig zijn.
3. Verwijder de drie schroeven uit de apparaatbasis (afb. 1).
4. Voeg eerst beide delen van de standvoet samen tot deze in elkaar klikken (zie afbeelding 2). Let er hierbij op dat de voedingskabel door de opening in het midden van de beide delen moet worden geleid!
5. Verbind de standvoet met de onderkant van het apparaat en verbind alle onderdelen met de meegeleverde schroeven (afb. 3)
6. Fixeer de voedingskabel in de hiervoor bedoelde uitparing aan de onderkant van de standvoet. (afb. 4).
7. Controleer of alle onderdelen correct zijn gemonteerd en bevestigd.



VERKLARING VAN DE KNOPPEN**AAN/UIT (Power)**

Voor het in- en uitschakelen van het apparaat

Snelheid (Speed)

Voor het instellen van de drie verschillende snelheden

Tijdprogrammering (timer)

Om de tijd te kiezen, waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld, instelbaar tussen 0,5 en 7,5 uur

Oscillatie (OSC)

Voor het in- en uitschakelen van de zwenkfunctie/oscillatie

AFSTANDSBEDIENING

1. Verwijder voorzichtig het deksel van het batterijvak.
2. Plaats de batterijen in het vak. Let daarbij altijd op de juiste polariteit. Ter oriëntatie zijn hiervoor markeringen aangebracht in het batterijvak.
3. Gebruik uitsluitend batterijen van het type CR2025.
4. Sluit het deksel.
5. Als u het apparaat met de afstandsbediening wilt instellen, let er dan op dat u deze tijdens de instellingen steeds in de richting van de ventilator houdt.
6. De aanduidingen op de afstandsbediening zijn identiek met de knoppen aan het apparaat.
7. Laat de afstandsbediening niet van grote hoogte naar beneden vallen om schade te voorkomen.

BEDIENING

1. Controleer of het apparaat op een geschikte, vlakke ondergrond staat en veilig en stabiel is opgesteld.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Druk een keer op de knop "POWER" om het apparaat in te schakelen.

Snelheid instellen

4. Druk zo vaak op de knop “SPEED” totdat het apparaat met de gewenste snelheid draait. De betreffende instelling wordt weergegeven door het bijbehorende controlelampje:

Lage snelheid: Low

Gemiddelde snelheid: Med

Hoge snelheid: High

Zwenkfunctie/oscillatie

5. Druk op de knop “OSC” om de zwenkfunctie in te schakelen. Als u nogmaals op deze knop drukt, stopt het apparaat in de huidige positie, de ventilator draait echter verder.

Tijdprogrammering

6. Via de knop “TIMER” kunt u de gewenste werkingsduur van het apparaat instellen. U kunt kiezen tussen 0,5 tot 7,5 uur in stappen van 30 minuten (bijv. 0,5 uur, 1 uur, 1,5 uur enz.). Druk zo lang op de knop “Tijdprogrammering” tot het controlelampje voor de gekozen tijd gaat branden. Na afloop van deze tijd wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Als u geen tijd instelt, werkt het apparaat ononderbroken door.

Uitschakelen

7. Druk opnieuw op de knop “POWER” of op de knop “POWER” op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen. Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet meer gebruikt.

REINIGING EN ONDERHOUD



Schakel het apparaat uit door op de knop “AAN/UIT” te drukken en trek dan de stekker uit het stopcontact.

Denk eraan dat u het apparaat nooit in water dompelt. De motor of de elektrische componenten mogen niet vochtig worden.

1. Gebruik nooit scherpe schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete schoonmaakmiddelen of desinfecterende middelen.
2. Veeg de behuizing en het rooster van de ventilator met een licht vochtige doek af.

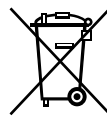
3. Sla de ventilator op een droge en veilige plaats op om hem te beschermen tegen stof, schokken, hitte en vocht.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven 24 maanden garantie op dit apparaat van het merk UNOLD (bij commercieel gebruik 12 maanden) vanaf de datum van aankoop voor schade die aantoonbaar te wijten is aan fabrieksfouten mits gebruik volgens de voorschriften. Binnen de garantieperiode verhelpen we materiaal- en fabricagefouten naar eigen goeddunken door reparatie of vervanging. Onze garantieservices gelden uitsluitend voor apparaten die in Duitsland en Oostenrijk zijn verkocht. Neem voor andere landen contact op met de verantwoordelijke importeur. Stuur apparaten waarvoor een defect wordt geclaimd goed verpakt naar onze klantenservice, samen met een kopie van het machinaal gegenereerde aankoopbewijs, waarop de aankoopdatum zichtbaar moet zijn, en een beschrijving van het defect. U kunt een retouretiket afdrukken vanaf onze website <https://unold.de/pages/rucksendungen> (alleen voor retourzendingen vanuit Duitsland en Oostenrijk). De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onjuist gebruik en het niet naleven van de onderhouds- en verzorgingsinstructies. De garantie vervalt als het apparaat wordt gerepareerd of als er door derden mee wordt geknoeid. Deze fabrieksgarantie beperkt uw wettelijke rechten of uw vorderingen tegen de verkoper of dealer die voortvloeien uit het koopcontract in overeenstemming met de bepalingen van het Duitse Burgerlijk Wetboek (BGB) niet. Uw wettelijke rechten als consument, in het bijzonder uw garantierechten en wettelijke aanspraken op gebreken volgens §§ 437 e.v. BGB, blijven onaangetaast. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge kwaliteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparaat defect is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Het is wettelijk verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en batterijen en accu's gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren. U kunt deze afgedankte apparatuur herkennen aan het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak (WEEE-symbool). U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.



Verbruikte batterijen horen niet bij het gewone huisvuil. Geef uw verbruikte batterijen alstublieft af bij uw elektrohandelaar of bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelplaats.

DE

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 86955

EN

PREMESSA

FR

NL


IT

ES

PL

Grazie per aver scelto un prodotto Unold. La preghiamo di leggere queste istruzioni per l'uso attentamente e per intero. In questo modo familiarizzerà presto con tutte le funzioni della sua nuova ventilatore (di seguito chiamata „macchina“). Accertarsi che le istruzioni per l'uso vengano lette e osservate da tutti coloro che utilizzano, puliscono o sottopongono a manutenzione la macchina. Non consegnare mai la macchina ad altre persone senza le istruzioni per l'uso. Per qualsiasi questione non completamente chiarita dalle istruzioni per l'uso o in caso di problemi tecnici rivolgersi alla nostra assistenza clienti o al rivenditore specializzato di fiducia.

DATI TECNICI

Potenza:	35 Watt, 220–240 V~, 50 Hz	
Misure:	circa 21,9 x 21,9 x 78,5 cm (lungh./largh./alt.)	
Peso:	circa 2 kg	
Lunghezza cavo:	circa 160 cm	
Classe di isolamento:	II	
Colore:	bianco	
Dotazioni:	3 livelli di velocità, timer (da 0,5 a 7,5 ore), oscillazione fino a 75°, con telecomando, <65dB(A)	
Accessori:	istruzioni per l'uso, telecomando	

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

Persone in ambito domestico

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati

sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati.

2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. I bambini sotto i 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.
4. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini, a meno che non siano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Avvertenze di sicurezza per l'installazione e l'esercizio dell'apparecchio

5. Accendere l'apparecchio soltanto se è stato correttamente montato.
6. Fare attenzione che nel posto in cui l'apparecchio è installato sia disponibile uno spazio sufficiente. Tra l'apparecchio e altri oggetti deve essere mantenuta una distanza di almeno 50 cm.
7. Non utilizzare l'apparecchio in spazi particolarmente polverosi o nelle vicinanze di sostanze infiammabili.
8. Collegare l'apparecchio soltanto a corrente alternata con la tensione indicata sulla targhetta.
9. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite timer esterni o sistemi di telecomando (Il telecomando in dotazione è esente).
10. Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi – sussiste pericolo di morte!
11. Non aprire mai la scocca dell'apparecchio, sussiste il pericolo di scosse elettriche!
12. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico o per impieghi similari, ad es. in aree cucina di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per l'utilizzo da parte degli ospiti di hotel, motel o altre strutture ricettive, in pensioni private o case di vacanza.
13. Fare attenzione che il cavo di alimentazione sia posato in modo da escludere che vi si possa inciampare sopra.
14. Per evitare danni al cavo, non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
15. Per evitare danni al cavo, staccare la spina di rete dalla presa elettrica afferrando sempre la spina, mai il cavo di alimentazione.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

16. Fare attenzione che la presa elettrica usata sia facilmente accessibile, in modo che in caso di pericolo la spina possa essere staccata velocemente.
17. Prestare attenzione che il cavo di alimentazione non si incastri e non sfregghi contro gli spigoli, in modo da evitare di danneggiarlo.
18. Se possibile, non usare prolunghe. Se ciò è inevitabile, si raccomanda di srotolare completamente la prolunga e di osservare i limiti prestazionali del relativo cavo.
19. Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a una presa elettrica.
20. Non far funzionare l'apparecchio in ambienti bagnati/bagnati e freddi oppure umidi – pericolo di scossa elettrica!
21. Evitare radiazioni solari intense sull'apparecchio.
22. Non introdurre mai oggetti come dita, aghi, spine ecc. attraverso le aperture all'interno dell'apparecchio – pericolo di ferirsi!
23. Controllare regolarmente che l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione non presentino tracce di usura o danni. In caso di danni inviare l'apparecchio al servizio clienti per il controllo e l'eventuale riparazione. Riparazioni non idonee possono infatti causare notevoli pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
24. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare danni, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore o dalla relativa assistenza clienti o da un'altra persona analogamente qualificata.
25. Per evitare danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altri marchi o produttori.
26. Dopo l'utilizzo e prima della pulizia staccare la spina della presa elettrica. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è inserita.

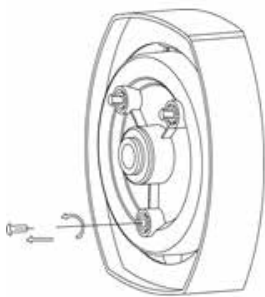


Non introdurre mai oggetti come dita, aghi, spine ecc. attraverso la griglia all'interno dell'apparecchio – pericolo di ferirsi!
Far funzionare l'apparecchio soltanto su un sottofondo piano e stabile, di modo che non si rovesci.

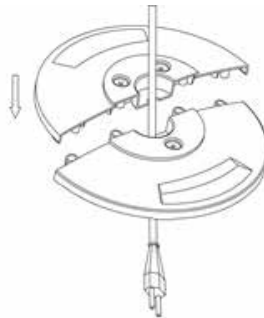
Il produttore declina qualunque responsabilità in caso di montaggio errato, utilizzi errati o non idonei o qualora le riparazioni siano eseguite da terzi non autorizzati.

MONTAGGIO

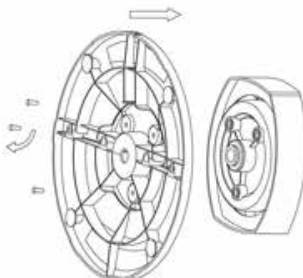
1. Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio e i fissaggi usati durante il trasporto. Tenere lontano dai bambini piccoli il materiale d'imballaggio, come ad esempio sacchetti di plastica o polistirolo - Pericolo di soffocamento!
2. Verificare che tutti i componenti necessari siano effettivamente presenti.
3. Rimuovere le tre viti dalla base dell'apparecchio (Fig. 1).
4. Assemblare le due parti della base d'appoggio facendole scattare in posizione (vedi Figura 2). Attenzione, il cavo di alimentazione deve passare attraverso l'apertura al centro delle due parti!
5. Collegare la base d'appoggio con il lato inferiore dell'apparecchio e fissare tutte le parti con le viti fornite (Fig. 3).
6. Fissare il cavo di alimentazione nell'apposita cavità sul lato inferiore della base d'appoggio. (Fig. 4).
7. Controllare che tutte le parti siano state montate e fissate correttamente.



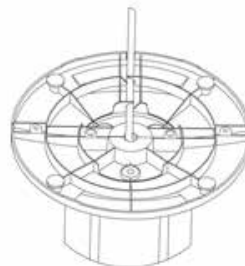
1



2



3



4

SPIEGAZIONE DEI TASTI

- | | |
|---|---|
| 1 | ON/OFF (Power)
Per accendere e spegnere l'apparecchio |
| 2 | Velocità (Speed)
Per l'impostazione dei tre diversi livelli di velocità |
| 3 | Preselezione del tempo (Timer)
Per selezionare il tempo trascorso il quale l'apparecchio si spegnerà automaticamente, impostabile tra 0,5 e 7,5 ore |
| 4 | Oscillazione (OSC)
Per attivare e disattivare la funzione di oscillazione |

TELECOMANDO

1. Aprire cautamente il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie. Prestare la massima attenzione alla giusta polarità. Come riferimento sono presenti apposite marcature nel vano batteria.
3. Utilizzare solo batterie del tipo CR2025.
4. Chiudere il coperchio.
5. Se si regola l'apparecchio con il telecomando, occorre tenerlo sempre in direzione del ventilatore durante l'esecuzione delle impostazioni.
6. I nomi dei tasti del telecomando sono identici a quelli dei tasti dell'apparecchio.
7. Per prevenire i danni, evitare di far cadere il telecomando da altezze significative.

USO

1. Accertarsi che l'apparecchio sia stato installato in una posizione stabile e sicura su una superficie piana e adatta.
2. Inserire la spina in una presa elettrica.
3. Premere una volta il tasto "POWER" per accendere l'apparecchio.

Regolazione della velocità

4. Premere il tasto "SPEED" finché l'apparecchio non raggiunge la velocità desiderata. L'impostazione corrispondente è visualizzata dalla rispettiva spia di controllo:

Bassa velocità: Low

Velocità media: Med

Alta velocità: High

Funzione di oscillazione

5. Premere il tasto “OSC” per attivare la funzione di oscillazione. Se si preme nuovamente il tasto, l'apparecchio si ferma nella posizione corrente, ma il ventilatore continua a funzionare.

Preselezione del tempo

6. Con il tasto “TIMER” è possibile selezionare la durata di funzionamento desiderata dell'apparecchio. La regolazione può essere effettuata in un intervallo compreso tra 0,5 e 7,5 ore in passi da 30 minuti (p. Es. 0,5 ore, 1 ora, 1,5 ore ecc.). Premere il tasto “Preselezione del tempo” fino a che non si accende la spia di controllo del tempo selezionato. Trascorso tale tempo, l'apparecchio si spegne automaticamente. Se non si imposta un tempo l'apparecchio continua a funzionare.

Spegnimento

7. Premere nuovamente il tasto “POWER” o il tasto “POWER” del telecomando per spegnere l'apparecchio. Al termine dell'utilizzo staccare la spina dalla presa elettrica.

PULIZIA E CURA



Spegnere l'apparecchio premendo il tasto „Power“ e staccare la spina dalla presa elettrica.

Prestare attenzione a non immergere mai l'apparecchio in acqua. Il motore o i componenti elettrici dell'apparecchio non devono inumidirsi.

1. In linea di principio non bisogna usare prodotti abrasivi, lana d'acciaio, oggetti metallici, disinfettanti o detergenti caldi.
2. Strofinare la colonna montante e la griglia del ventilatore con un panno leggermente inumidito.
3. Conservare il ventilatore in un luogo asciutto e sicuro al riparo da polvere, urti, calore e umidità.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

NORME DIE GARANZIA

Su questo apparecchio, UNOLD riconosce una garanzia di 24 mesi dalla data d'acquisto, o 12 mesi in caso di uso professionale, per i danni dimostrabilmente riconducibili a difetti di fabbrica e che si sono prodotti durante un uso conforme. All'interno del periodo di garanzia, a nostra discrezione possiamo avviare ai difetti di materiali e fabbricazione mediante riparazione o sostituzione. Le nostre prestazioni inerenti alla garanzia si applicano esclusivamente agli apparecchi venduti in Germania e Austria. Per altri Paesi rivolgersi all'importatore competente. Gli apparecchi per i quali viene reclamata una riparazione devono essere inviati al nostro servizio clienti, correttamente imballati e corredati di una copia dello scontrino d'acquisto emesso con mezzi informatici sul quale risulti visibile la data d'acquisto. Sul nostro sito Internet <https://unold.de/pages/rucksendungen> potete stampare una bolla per la spedizione di ritorno (solo per le spedizioni da Germania e Austria). Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da usura, manipolazione impropria e inosservanza delle istruzioni per la cura e la manutenzione. Il diritto alla garanzia decade in caso di esecuzione di riparazioni o interventi sull'apparecchio da parte di terzi. Questa garanzia del produttore non limita i vostri diritti legali o i vostri diritti nei confronti del venditore o rivenditore derivanti dal contratto di acquisto in conformità alle disposizioni del Codice Civile tedesco (BGB). Restano invariati i diritti legali che vi spettano in qualità di consumatori, in particolare i diritti relativi a garanzia e difettosità ai sensi dell'art. 437 e successivi del Codice Civile tedesco. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE



I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. È obbligatorio smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), nonché le pile e gli accumulatori, separatamente dai rifiuti domestici. Queste apparecchiature sono riconoscibili dal simbolo del cassonetto barrato (simbolo RAEE). Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.



MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 86955**PRÓLOGO**

Muchas gracias por elegir un producto de la empresa Unold. Lea estas instrucciones de uso cuidadosamente. De este modo se familiarizará rápidamente con todas las funciones de su nuevo ventilador (denominada en lo sucesivo „aparato“). Asegúrese de que todas las personas que utilicen, limpien o mantengan el aparato lean y tengan en cuenta las instrucciones de uso. Nunca entregue el aparato a otras personas sin el manual de instrucciones. Si tiene alguna pregunta que no pueda responderse por completo en las instrucciones de uso, o si tiene problemas técnicos, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o con su distribuidor especializado.

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	35 vatios, 220–240 V~, 50 Hz	
Medidas:	aprox. 21,9 x 21,9 x 78,5 cm (L/An/AI)	
Peso:	aprox. 2 kg	
Longitud del cable:	aprox. 160 cm	
Clase de protección:	II	
Color:	blanco	
Equipamiento:	3 niveles de velocidad, preselección de tiempo (de 0,5 a 7,5 horas), oscilación hasta 75°, con control remoto, <65dB(A)	

Accesorios: Manual de instrucciones, control remoto

Salvo modificaciones y errores a nivel de las características de equipamiento, la tecnología, los colores y el diseño

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS

Este símbolo se asocia con riesgos eventuales que pueden provocar lesiones o daños en el aparato.

PARA SU SEGURIDAD

Lea y conserve las siguientes instrucciones.

Personas en el hogar

1. Este aparato puede ser manejado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.

2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

Indicaciones de seguridad para la colocación y el uso del aparato

4. Conecte el aparato solamente si está correctamente montado.
5. Asegúrese de que haya espacio suficiente en el lugar de emplazamiento del aparato. Como mínimo debe haber 50 cm entre el aparato y otros objetos.
6. No utilice el aparato en recintos con mucho polvo o cerca de sustancias inflamables.
7. Conecte el aparato solo a corriente alterna con una tensión de acuerdo con la placa de características.
8. Este aparato no debe utilizarse con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia (el control remoto suministrado está exento).
9. No sumerja nunca el aparato o el cable de alimentación en agua o en otros líquidos. ¡Existe peligro de muerte!
10. No abra la carcasa del aparato. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!
11. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico o a fines de uso similares, por ejemplo, en cocinas tipo office en comercios, oficinas u otros lugares de trabajo, para el uso por parte de clientes en hoteles, moteles u otros establecimientos de alojamiento colectivo o para el uso en pensiones privadas o en casas vacacionales.
12. Preste atención a tender el cable de alimentación de manera que quede excluido el riesgo de tropiezos.
13. No enrolle nunca el cable de alimentación alrededor del aparato para evitar daños en el mismo.
14. Con el fin de evitar daños en el cable, desenchufe el aparato sujetando siempre la clavija. No tire nunca del cable de alimentación.
15. Preste atención a que la toma de corriente utilizada sea fácilmente accesible, de manera que pueda desenchufar rápidamente el aparato en caso de peligro.

16. Preste atención a que el cable de alimentación no quede aprisionado ni tendido por esquinas para evitar daños en el cable.
17. De ser posible, no use ningún cable de prolongación. Si fuera inevitable hacerlo, desenrolle completamente el cable de prolongación y tenga en cuenta los límites de potencia del cable en cuestión.
18. No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
19. El aparato no se debe operar en ambientes húmedos, mojados y fríos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
20. Evite exponer el aparato a la radiación solar excesiva.
21. No se deben introducir nunca los dedos ni objetos como agujas, bolígrafos, etc. por los orificios hasta el interior del aparato. ¡Peligro de lesiones!
22. Controle periódicamente si el aparato, el enchufe y el cable de alimentación presentan desgaste o daños. En caso de daños envíe el aparato para su verificación y reparación a nuestro servicio de atención al cliente. Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar considerables peligros para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.
23. En caso de que el cable de alimentación esté dañado, para evitar peligros lo deberá cambiar el fabricante, su Servicio Postventa u otra persona profesional cualificada correspondientemente.
24. Para evitar daños en el aparato, este no debe ser usado con accesorios de otros fabricantes o marcas.
25. Después del uso así como antes de la limpieza, desenchufe el aparato. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado.



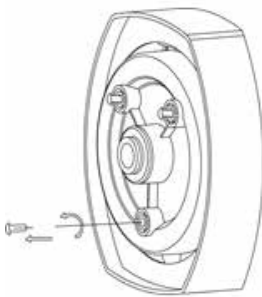
No se deben introducir nunca los dedos ni objetos como agujas, bolígrafos, etc. por los orificios hasta el interior del aparato. ¡Peligro de lesiones!

Operar el aparato solo sobre una base plana y estable para que no vuelque.

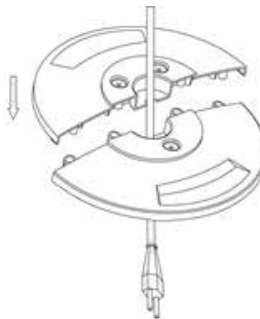
El fabricante no es responsable en caso de montaje erróneo, uso inapropiado o equivocado o después de haber sido efectuadas reparaciones por terceros no autorizados.

MONTAJE

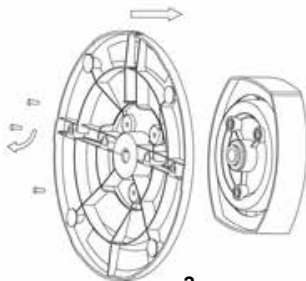
1. Retire todos los materiales de embalaje y los seguros de transporte. Mantenga el material de embalaje como, p. ej., bolsas de plástico o poliestireno, fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
2. Compruebe que todas las piezas necesarias estén disponibles.
3. Retire los tres tornillos de la base del aparato (Fig. 1).
4. Primero, ensamble las dos piezas del pie de apoyo hasta que encajen (véase la ilustración 2). Al hacerlo, preste atención a que el cable de alimentación se deba guiar a través del orificio en el centro de las dos piezas.
5. Conecte el pie de apoyo con el lado inferior del aparato y una todas las piezas con los tornillos suministrados (Fig. 3)
6. Fije el cable de alimentación en la entalladura correspondiente en el lado inferior del pie de apoyo. (Fig. 4).
7. Compruebe si todas las piezas están correctamente montadas y fijadas.



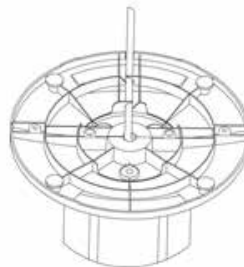
1



2



3



4

EXPLICACIÓN DE LAS TECLAS



1	CON/DES (Power) Para encender y apagar el aparato
2	Velocidad (Speed) Para el ajuste de los tres niveles de velocidad diferentes
3	Preselección de tiempo (Timer) Para la selección del tiempo, después del cual se debe desconectar el aparato automáticamente. Se puede ajustar entre 0,5 y 7,5 horas
4	Oscilación (OSC) Para conectar y desconectar la función de giro/oscilación

CONTROL REMOTO

1. Abra con cuidado la cubierta del compartimento de pilas.
2. Coloque las pilas. Preste especial atención a la polaridad correcta. Para la orientación de las pilas, fíjese en las marcas situadas en el compartimento de pilas.
3. Utilice solo pilas de tipo CR2025.
4. Cierre la cubierta.
5. Si ajusta el aparato con el control remoto, asegúrese de mantener siempre el control remoto en la dirección del ventilador durante los ajustes.
6. Las denominaciones de las teclas del control remoto son idénticas a las de las teclas del aparato.
7. Para evitar daños, no deje caer el control remoto desde una gran altura.

MANEJO

1. Asegúrese de que el aparato esté sobre una base adecuada y plana y de que se haya colocado de forma segura y estable.
2. Inserte el enchufe en una toma de corriente.
3. Pulse la tecla "POWER" para conectar el aparato.

Ajuste de velocidad

4. Pulse la tecla “SPEED” varias veces hasta que el aparato opera con la velocidad deseada. El ajuste correspondiente se indica mediante el piloto de control correspondiente:

Velocidad baja: Low

Velocidad media: Med

Velocidad alta: High

Función de giro/oscilación

5. Pulse la tecla “OSC” para conectar la función de giro. Si pulsa de nuevo esta tecla se detiene el aparato en la posición actual. Sin embargo, el ventilador sigue en marcha.

Preselección de tiempo

6. Mediante la tecla “TIMER” puede seleccionar el tiempo de ejecución deseado del aparato. Este se encuentra en el rango de 0,5 a 7,5 horas en pasos de 30 minutos (p. ej., 0,5 horas, 1 hora, 1,5 horas, etc.). Pulse la tecla “Preselección de tiempo” varias veces hasta que se ilumine el piloto de control para el tiempo seleccionado. Una vez transcurrido este tiempo, el aparato se desconecta automáticamente. Si no realiza ningún ajuste de tiempo, el aparato funcionará de forma continua.

Desconectar

7. Pulse de nuevo la tecla “POWER” o la tecla “POWER” en el control remoto para desconectar el aparato. Retire el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Desconecte el aparato pulsando la tecla “CON/DES” y retire el enchufe de la toma de corriente.

Procure no sumergir nunca el aparato en agua. El motor o los componentes eléctricos del aparato no se deben mojar.

1. No utilice productos de limpieza agresivos, lana o estopa de acero, objetos metálicos, productos de limpieza calientes ni desinfectantes.
2. Limpie la carcasa y la rejilla del ventilador con un paño ligeramente húmedo.
3. Guarde el ventilador en un lugar seco y seguro para protegerlo contra el polvo, los golpes, el calor y la humedad.

CONDICIONES DE GARANTIA

Concedemos una garantía de 24 meses, 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra de este aparato de la marca UNOLD, para aquellos daños que se demuestren debidos a defectos de fábrica con un uso conforme a lo previsto. Dentro del período de garantía, subsanaremos los defectos de material y de fabricación mediante la reparación o el cambio a nuestra discreción. Nuestros servicios de garantía se aplican exclusivamente a los dispositivos vendidos en Alemania y Austria. Para otros países, póngase en contacto con el importador responsable. Por favor, envíe bien embaladas las unidades para las que se reclama la eliminación de un defecto junto con una copia de la factura de compra (la factura debe ser impresa, no manual) en la que debe figurar la fecha de compra, así como una descripción del defecto, a nuestro servicio de atención al cliente. Puede imprimir una hoja de devolución en nuestro sitio web <https://unold.de/pages/rucksendungen> (solo para envíos de Alemania y Austria). Quedan excluidos de la garantía los daños debidos al desgaste, la manipulación incorrecta y el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y cuidado. La garantía queda anulada si la unidad es reparada o manipulada por terceros. Esta garantía del fabricante no limita sus derechos legales ni sus reclamaciones contra el vendedor o distribuidor derivadas del contrato de compraventa de conformidad con las disposiciones del Código Civil alemán (BGB). Sus derechos legales como consumidor, en concreto sus derechos de garantía y las reclamaciones legales por defectos según §§ 437 y siguientes del BGB, no se verán afectados. UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Existe la obligación legal de eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), así como las pilas y acumuladores, por separado de la basura doméstica. Puede reconocer estos residuos por el símbolo del cubo de basura tachado (símbolo RAEE). Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.



DE

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 86955

EN

WSTĘP

FR

NL



IT

ES

PL

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Unold. Prosimy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W ten sposób szybko zapoznają się Państwo ze wszystkimi funkcjami nowego wentylator (niżej nazwanego „urządzeniem”). Prosimy zapewnić, aby instrukcję obsługi przeczytały oraz aby przestrzegały jej wszystkie osoby używające, czyszczące lub konserwujące urządzenie. Nigdy nie przekazywać urządzenia innym osobom bez instrukcji obsługi. W przypadku kwestii, które nie mogą zostać do końca objaśnione w instrukcji obsługi lub problemów technicznych, prosimy zwrócić się do naszego serwisu klienta lub punktu sprzedaży.

DANE TECHNICZNE

Moc:	35 W, 220–240 V~, 50 Hz		
Wymiary:	ok. 21,9 x 21,9 x 78,5 cm (dł./szer./wys.)		
Ciężar:	ok. 2 kg		
Długość przewodu:	ok. 160 cm		
Stopień ochrony:	II		
Kolor:	biały		
Wyposażenie:	3 stopnie prędkości, wybór wstępny czasu (od 0,5 do 7,5 godzin), oscylacja do 75°, z pilotem, <65dB(A)		
Akcesoria:	Instrukcja obsługi, pilot		

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je do użytku w przyszłości.

Wskazówki dotyczące osób w gospodarstwie domowym

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie

bezpiecznego użytkowania i zrozumiąły wynikającego z tego zagrożenia. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem.

2. Pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
3. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ustawienia i obsługi urządzenia

4. Włączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono prawidłowo zmontowane.
5. Zwrócić uwagę na wystarczającą ilość miejsca w miejscu ustawienia urządzenia. Między urządzeniem a innymi przedmiotami zachowany musi być odstęp min. 50 cm.
6. Nie używać urządzenia w bardzo zakurzonych pomieszczeniach lub w pobliżu substancji palnych.
7. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prądu przemiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
8. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym regulatorem czasowym lub systemem zdalnego sterowania (dołączony pilot zdalnego sterowania jest zwolniony).
9. W żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia lub przewodu w wodzie lub w innych cieczach – zagrożenie dla życia!
10. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
11. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np. aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach, do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach, w prywatnych pensjonatach lub domach letniskowych.
12. Zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający był ułożony w taki sposób, aby nie można było się o niego potknąć.
13. Nigdy nie owijać kabla wokół urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia.
14. Aby uniknąć uszkodzenia kabla, wtyczkę należy wyciągać z gniazda zawsze trzymając za wtyczkę, a nie ciągnąc za przewód.

15. Zwrócić uwagę na to, aby używane gniazdo było łatwo dostępne, aby w razie niebezpieczeństwa wtyczkę można było łatwo wyciągnąć.
16. Aby uniknąć uszkodzenia kabla, należy zwrócić uwagę na to, aby nie zakleszczać przewodu i nie przeciągać go po narożnikach.
17. W miarę możliwości nie używać przedłużaczy. Jeśli nie można tego uniknąć, odwinąć całkowicie przedłużacz i nie przekraczać granic mocy danego kabla.
18. Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem.
19. Nie używać urządzenia w mokrych / mokrych i zimnych lub wilgotnych pomieszczeniach – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
20. Unikać silnego nasłonecznienia urządzenia.
21. Nigdy nie wkładać w otwory wentylatora palców lub przedmiotów takich jak igły, długopisy itp. – niebezpieczeństwo obrażeń!
22. Regularnie sprawdzać urządzenie, wtyczkę i kabel zasilający pod kątem śladów zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia urządzenia odesłać je w celu sprawdzenia i naprawy do naszego serwisu klienta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować znaczne niebezpieczeństwo dla użytkownika i prowadzą do unieważnienia gwarancji.
23. Aby uniknąć niebezpieczeństw, uszkodzony przewód zasilający może wymieniać wyłącznie producent lub jego serwis klienta lub też inna, odpowiednio wykwalifikowana osoba.
24. Aby uniknąć szkód, nie wolno urządzenia używać z akcesoriami innych producentów lub marek.
25. Po użyciu urządzenia i przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka włożona jest do gniazda.

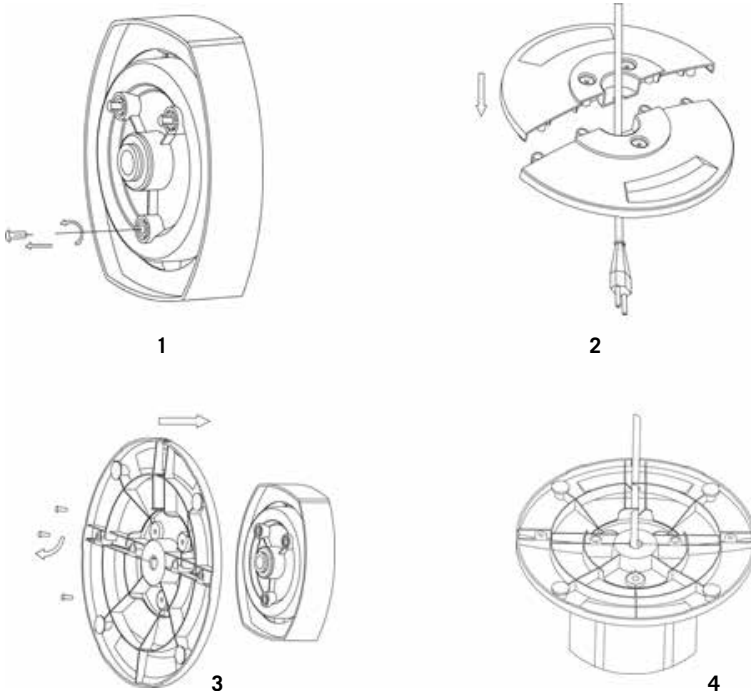


Nigdy nie wkładać w otwory wentylatora palców lub przedmiotów takich jak igły, długopisy itp. – niebezpieczeństwo obrażeń!
Używać urządzenia tylko ustawionego na równym, stabilnym podłożu, aby uniknąć jego przewrócenia się.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

MONTAŻ

1. Usunąć wszystkie materiały użyte do opakowania i zabezpieczenia urządzenia na czas transportu. Materiał z opakowania, jak np. torebki z tworzywa sztucznego czy styropian nie może dostać się w ręce małych dzieci ze względu na ryzyko uduszenia się!
2. Proszę sprawdzić, czy w dostarczonym zestawie są wszystkie potrzebne części.
3. Wykręcić trzy śruby z podstawy urządzenia (ilu. 1).
4. W pierwszej kolejności złożyć obie części podstawy tak, aby zablokowały się w zatrzasku (patrz ilustracja 2). Proszę pamiętać, że przewód zasilający musi przechodzić przez otwór w środku obu części!
5. Połączyć podstawę ze spodem urządzenia a następnie skręcić ze sobą wszystkie części, używając do tego załączonych do zestawu śrub (ilu. 3).
6. Zamocować przewód zasilający w odpowiednim wycięciu na spodzie podstawy. (Il. 4).
7. Sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane i przymocowane.



OBJAŚNIENIE FUNKCJI PRZYCISKÓW



- | | |
|---|---|
| 1 | Przycisk WŁ/WYŁ (Power)
Do włączania i wyłączenia urządzenia |
| 2 | Prędkość (Speed)
Do ustawiania trzech różnych poziomów prędkości |
| 3 | Programowanie czasu (Timer)
Służy do określania czasu, po upływie którego urządzenie automatycznie się wyłączy. Zakres ustawienia od 0,5 do 7,5 godzin. |
| 4 | Oscylacja (OSC)
Do włączania i wyłączenia funkcji wychylania/oscylacji |

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. Ostrożnie otworzyć pokrywę schowka na baterię.
2. Włożyć baterie. Proszę koniecznie zwrócić uwagę na właściwy układ biegunów. Dla lepszej orientacji na schowku są umieszczone odpowiednie oznaczenia.
3. Proszę stosować wyłącznie baterie typu CR2025.
4. Zamknąć pokrywę.
5. Regulując urządzenie pilotem zdalnej obsługi, należy zawsze kierować pilot w stronę wentylatora.
6. Oznaczenia na pilocie zdalnej obsługi pokrywają się z przyciskami na urządzeniu.
7. Aby uniknąć szkód, proszę nie zrzucać pilota zdalnej obsługi z większej wysokości.

OBSŁUGA

1. Urządzenie musi zostać bezpiecznie i stabilnie ustawione na odpowiednim, równym podłożu.
2. Wetknąć wtyczkę do gniazdka.
3. Pojedyncze naciśnięcie przycisku „POWER” spowoduje włączenie urządzenia.

Regulacja prędkości

4. Aby wyregulować prędkość, wystarczy przytrzymać wciśnięty przycisk „SPEED” do momentu, aż urządzenie zacznie pracować z żądaną prędkością. Odpowiednie ustawienie sygnalizuje właściwa kontrolka:

mała prędkość: Low

średnia prędkość: Med

duża prędkość: High

Funkcja wychylenia/oscylacja

5. Funkcję wychylenia włącza się przyciskiem „OSC”. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje zatrzymanie urządzenia w aktualnej pozycji, ale nie przerwie pracy samego wentylatora.

Programowanie czasu

6. Przy użyciu przycisku „TIMER” użytkownik może wybrać żądany czas pracy urządzenia. Czas pracy może wynosić od 0,5 do 7,5 godziny i ustawia się go w odstępach 30-minutowych (np. 0,5 godziny, 1 godzina, 1,5 godziny, itd.). Naciśnięty przycisk „Programowanie czasu” należy przytrzymać do momentu, aż zapali się kontrolka wskazująca wybrany czas. Po upływie zaprogramowanego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie. Bez zaprogramowanego czasu urządzenie pracuje bez przerwy.

Wyłączenie

7. Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk „POWER” na urządzeniu lub przycisk „POWER” na pilocie zdalnej obsługi. Kiedy nie korzysta się z urządzenia, wskazane jest wypięcie wtyczki z gniazdka.

CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA



Wyłączyć urządzenie przez naciśnięcie przycisku „WŁ./WYŁ.” i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Silnik i podzespoły elektryczne urządzenia nie mogą się zmoczyć.

1. Zasadniczo nie należy używać ostrych środków szorujących, wełny stalowej, metalowych przedmiotów, gorących środków czyszczących lub środków dezynfekujących.
2. Obudowę i kratkę wentylatora wystarczy wytrzeć lekko wilgotną ściereczką.
3. Przechowywać wentylator w suchym i bezpiecznym miejscu, zabezpieczonym przed kurzem, wstrząsami, wysoką temperaturą i wilgocią.

WARUNKI GWARANCJI

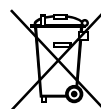
Na nasze urządzenie marki UNOLD udzielamy 24-miesięcznej – lub 12-miesięcznej gwarancji w przypadku użytku komercyjnego – licząc od daty zakupu. Gwarancja obejmuje uszkodzenia, które w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem mogą zostać uznane jako wady fabryczne. W okresie gwarancji usuniemy wady materiałowe i produkcyjne poprzez naprawę lub wymianę według własnego uznania. Nasze gwarancje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w Niemczech i Austrii. W przypadku innych krajów prosimy o kontakt z odpowiedzialnym importerem. Urządzenia, w przypadku których reklamowana jest wada, należy odesłać do naszego biura obsługi klienta. Muszą być dobrze zapakowane i towarzyszyć im musi kopia wygenerowanego maszynowo dowodu zakupu, na którym musi znajdować się data zakupu. Należy opisać usterkę. Na naszej stronie internetowej <https://unold.de/pages/rucksendungen> można wydrukować zaświadczenie o odesłaniu (tylko w przypadku zgłoszeń z Niemiec i Austrii). Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zużyciem, nieprawidłową obsługą oraz nieprzestrzeganiem instrukcji konserwacji i pielęgnacji. Gwarancja wygasa, jeśli nieupoważniona osoba trzecia będzie naprawiać lub ingerować w urządzenie. Ta gwarancja producenta nie ogranicza praw ustawowych ani roszczeń wobec nabywcy bądź dystrybutora wynikających z umowy kupna zgodnie z postanowieniami kodeksu cywilnego (k.c.). Nie ma to wpływu na ustawowe prawa konsumentów, w szczególności prawa do gwarancji i ustawowych roszczeń z tytułu wad, zgodnie z §§ 437 kc.

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, D-68766 Hockenheim

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń. Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) oraz baterie i akumulatory muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Zużyty sprzęt można rozpoznać po symbolu przekreślonego kosza na śmieci (symbol WEEE). Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



Hinweise zur verwendeten Batterie EU 2023/1542

Erzeuger: Liyuan Battery Technology (Shenzhen) Co. LTD

Batterieart: Li-MnO₂ Batterie CR2025

Aufladbar: n

Ort der Erzeugung: 166, Food Avenue, Shanggao County Industrial Park, Yichun City, Jiangxi.

Datum der Erzeugung: 01/2026

Gewicht: 2,37 g

Kapazität: 3,0 V, 150 mAh

Chemische Zusammensetzung: Die Batterie besteht überwiegend aus Edelstahl (53,0 %, CAS 12597-68-1) und Mangandioxid (35,0 %, CAS 1313-13-9). Weitere Bestandteile sind 1,2-Propanediolcyclocarbonat (2,8 %, CAS 108-32-7), Lithiumperchlorat (2,8 %, CAS 7791-03-9), Lithium (1,9 %, CAS 7439-93-2), Polytetrafluorethylenharz (1,4 %, CAS 9002-84-0), Graphit (1,4 %, CAS 7782-42-5), Ethylenglykol-Dimethylether (1,4 %, CAS 110-71-4) sowie Polypropylen (0,30 %, CAS 9003-07-0).

Die Batterie enthält kein Quecksilber, Cadmium oder Blei in Konzentrationen, die gemäß der EU-Batterieverordnung 2023/1542 verboten sind.

Gefährliche Stoffe:

Dieses Produkt enthält Lithium, organische Lösungsmittel und weitere brennbare Stoffe. Unsachgemäße Handhabung der Batterie kann daher zu Verformung, Austreten von Flüssigkeit*, Überhitzung, Explosion oder Brand führen und Mensch und Gerät gefährden. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise unbedingt.

*Als Austreten wird das unbeabsichtigte Entweichen von Flüssigkeit verstanden

Feuerlöschmittel: Kleiner Brand: Trockenchemikalien, Soda, Kalk oder Sand. Großer Brand: TROCKENER Sand, Trockenchemikalien, Soda oder Kalk oder den Bereich verlassen und das Feuer brennen lassen. Behälter aus dem Brandbereich entfernen, wenn dies ohne Risiko möglich ist. Ungeeignete Löschmittel: Wasser oder Schaum.

Kritische Rohstoffe: Die Batterie kann bei Einwirkung von Feuer bersten und gefährliche Zersetzungsprodukte freisetzen. Lithium-Ionen-Batterien enthalten einen brennbaren Elektrolyten, der bei hohen Temperaturen (>150 °C) austreten, sich entzünden und Funken erzeugen kann. Bei Beschädigung oder unsachgemäßer Verwendung (z. B. mechanische Beschädigung oder elektrische Überladung) kann es zu einer schnellen Verbrennung mit Stichflammenbildung kommen; andere Batterien in der Nähe der Kleidung können sich entzünden.

Die chemische Zusammensetzung basiert auf Angaben aus dem Sicherheitsdatenblatt des Herstellers und typischen Materialzuordnungen für Batterien dieses Typs.

1 1. Manufacturer: Liyuan Battery Technology (Shenzhen) Co. LTD

2. Battery type: Li-MnO₂ Battery CR2025

3. Rechargeable: n

4. Place of manufacture: 166, Food Avenue, Shanggao County Industrial Park, Yichun City, Jiangxi.

5. Date of manufacture: 01/2026

1. Weight: 2,37 g

2. Capacity: 3,0 V, 150 mAh

3. Chemical composition: The battery consists mainly of stainless steel (53.0%, CAS 12597-68-1) and manganese dioxide (35.0%, CAS 1313-13-9). Other components are 1,2-propanediol cyclic carbonate (2.8%, CAS 108-32-7), lithium perchlorate (2.8%, CAS 7791-03-9), lithium (1.9%, CAS 7439-93-2), polytetrafluoroethylene resin (1.4%, CAS 9002-84-0), graphite (1.4%, CAS 7782-42-5), ethylene glycol dimethyl ether (1.4%, CAS 110-71-4) and polypropylene (0.30%, CAS 9003-07-0).

The battery does not contain mercury, cadmium, or lead in concentrations prohibited by EU Battery Regulation 2023/1542.

4. Hazardous substances:

This product contains lithium, organic solvents, and other flammable substances. Improper handling of the battery may result in deformation, leakage of liquid*, overheating, explosion, or fire, posing a risk to people and equipment. Please observe the safety instructions carefully.

*Leakage is defined as the unintentional escape of liquid.

5. Fire extinguishing media: Small Fire: Dry chemical, soda ash, lime or sand. Large Fire: DRY sand, dry chemical, soda ash or lime or withdraw from area and let fire burn. Move containers from fire area if you can do it without risk. Unsuitable extinguishing media: Water or foam.

6. Critical raw materials: Battery may burst and release hazardous decomposition products when exposed to a fire situation. Lithium ion batteries contain flammable electrolyte that may vent, ignite and produce sparks when subjected to high temperature (> 150°C). When damaged or abused (e.g. mechanical damage or electrical overcharging); may burn rapidly with flare-burning effect; may ignite other batteries in clothes proximity.

The chemical composition is based on information from the manufacturer's safety data sheet and typical material classifications for batteries of this type.

1. Fabricant : Liyuan Battery Technology (Shenzhen) Co. LTD

2. Type de batterie : Li-MnO₂ Batterie CR2025

3. Rechargeable : n

4. Lieu de fabrication : 166, Food Avenue, Shanggao County Industrial Park, Yichun City, Jiangxi.

5. Date de fabrication : 01/2026

1. Poids : 2,37 g

2. Capacité : 3,0 V, 150 mAh

3. Composition chimique : La batterie est principalement composée d'acier inoxydable (53,0 %, CAS 12597-68-1) et de dioxyde de manganèse (35,0 %, CAS 1313-13-9). Elle contient également du carbonate de 1,2-propanediol (2,8 %, CAS 108-32-7), du perchlorate de lithium (2,8 %, CAS 7791-03-9), du lithium (1,9 %, CAS 7439-93-2), de la résine de polytétrafluoroéthylène (1,4 %, CAS 9002-84-0), du graphite (1,4 %, CAS 7782-42-5), de l'éther diméthylé de l'éthylène glycol (1,4 %, CAS 110-71-4) et du polypropylène (0,30 %, CAS 9003-07-0).

La batterie ne contient pas de mercure, de cadmium ou de plomb dans des concentrations interdites par le règlement européen 2023/1542 sur les batteries.

4. Substances dangereuses :

Ce produit contient du lithium, des solvants organiques et d'autres substances inflammables. Une mauvaise manipulation de la batterie peut donc entraîner une déformation, une fuite de liquide*, une surchauffe, une explosion ou un incendie et mettre en danger les personnes et les appareils. Veuillez respecter impérativement les consignes de sécurité.

*On entend par fuite toute échappement involontaire de liquide.

5. Moyens d'extinction : Petit incendie : poudre chimique, carbonate de sodium, chaux ou sable. Grand incendie : sable SEC, poudre chimique, carbonate de sodium ou chaux, ou évacuer la zone et laisser brûler. Éloigner les conteneurs de la zone d'incendie si cela peut être fait sans risque. Moyens d'extinction inappropriés : eau ou mousse.

6. Matières premières critiques : La batterie peut exploser et libérer des produits de décomposition dangereux lorsqu'elle est exposée à un incendie. Les batteries lithium-ion contiennent un électrolyte inflammable qui peut s'échapper, s'enflammer et produire des étincelles lorsqu'il est soumis à une température élevée (> 150 °C), lorsqu'il est endommagé ou mal utilisé (par exemple, dommages mécaniques ou surcharge électrique) ; il peut brûler rapidement avec un effet de flamme ; il peut enflammer d'autres batteries à proximité.

La composition chimique est basée sur les informations figurant dans la fiche de données de sécurité du fabricant et sur les classifications typiques des matériaux utilisés pour les batteries de ce type.

1. Producent: Liyuan Battery Technology (Shenzhen) Co. LTD

2. Type batterij: Li-MnO₂ Battery CR2025

3. Oplaadbaar: n

4. Productielocatie: 166, Food Avenue, Shanggao County Industrial Park, Yichun City, Jiangxi.

5. Productiedatum: 01/2026

1. Gewicht: 2,37 g

2. Capaciteit: 3,0 V, 150 mAh

3. Chemische samenstelling: De batterij bestaat voornamelijk uit roestvrij staal (53,0 %, CAS 12597-68-1) en mangaandioxide (35,0 %, CAS 1313-13-9). Andere bestanddelen zijn 1,2-propaandioli cyclisch carbonaat (2,8 %, CAS 108-32-7), lithiumperchloraat (2,8 %, CAS 7791-03-9), lithium (1,9 %, CAS 7439-93-2), polytetrafluorethyleenhars (1,4 %, CAS 9002-84-0), grafiet (1,4 %, CAS 7782-42-5), ethyleenglycol dimethylether (1,4 %, CAS 110-71-4) en polypropyleen (0,30 %, CAS 9003-07-0).

De batterij bevat geen kwik, cadmium of lood in concentraties die verboden zijn volgens de EU-batterijverordening 2023/1542.

4. Gevaarlijke stoffen:

Dit product bevat lithium, organische oplosmiddelen en andere brandbare stoffen. Onjuist gebruik van de batterij kan leiden tot vervorming, lekkage van vloeistof*, oververhitting, explosie of brand en een gevaar vormen voor mens en apparaat. Neem de veiligheidsinstructies strikt in acht.

*Onder lekkage wordt het onbedoeld ontsnappen van vloeistof verstaan.

5. Brandblusmiddelen: Kleine brand: Droge chemische stoffen, natriumcarbonaat, kalk of zand. Grote brand: DROOG zand, droge chemische stoffen, natriumcarbonaat of kalk, of verlaat het gebied en laat het vuur branden. Verplaats containers uit het brandgebied als u dit zonder risico kunt doen. Ongeschikte blusmiddelen: Water of schuim.

6. Kritische grondstoffen: k De batterij kan barsten en gevaarlijke ontledingsproducten vrijgeven wanneer deze wordt blootgesteld aan brand. Lithium-ionbatterijen bevatten brandbare elektrolyt die kan ontsnappen, ontbranden en vonken kan produceren wanneer deze wordt blootgesteld aan hoge temperaturen (>150 °C). Wanneer de batterij beschadigd of verkeerd gebruikt wordt (bijv. mechanische schade of elektrische overbelasting), kan deze snel verbranden met een vlammenzee tot gevolg en andere batterijen in de buurt van kleding doen ontbranden.

De chemische samenstelling is gebaseerd op informatie uit het veiligheidsinformatieblad van de fabrikant en typische materiaaltoewijzingen voor batterijen van dit type.

Produttore: Liyuan Battery Technology (Shenzhen) Co. LTD2.

Tipo di batteria: Li-MnO₂ Battery CR2025

3. Ricaricabile: n

4. Luogo di produzione: 166, Food Avenue, Shanggao County Industrial Park, Yichun City, Jiangxi.

5. Data di produzione: 01/2026

1. Peso: 2,37 g

2. Capacità: 3,0 V, 150 mAh

3. Composizione chimica: La batteria è composta principalmente da acciaio inossidabile (53,0%, CAS 12597-68-1) e biossido di manganese (35,0%, CAS 1313-13-9). Altri componenti sono 1,2-propandiolo carbonato ciclico (2,8%, CAS 108-32-7), perclorato di litio (2,8%, CAS 7791-03-9), litio (1,9%, CAS 7439-93-2), resina di politetrafluoroetilene (1,4%, CAS 9002-84-0), grafite (1,4%, CAS 7782-42-5), glicole etilenico dimetil etere (1,4%, CAS 110-71-4) e polipropilene (0,30%, CAS 9003-07-0).

La batteria non contiene mercurio, cadmio o piombo in concentrazioni vietate dal regolamento UE sulle batterie 2023/1542.

4. Sostanze pericolose:

Questo prodotto contiene litio, solventi organici e altre sostanze infiammabili. Un uso improprio della batteria può quindi causare deformazioni, fuoriuscite di liquido*, surriscaldamento, esplosioni o incendi, mettendo in pericolo le persone e l'apparecchio. Si prega di osservare scrupolosamente le avvertenze di sicurezza.

*Per fuoriuscita si intende la fuoriuscita accidentale di liquido

5. Mezzi di estinzione: Incendio di piccole dimensioni: polvere chimica, carbonato di sodio, calce o sabbia. Incendio di grandi dimensioni: sabbia ASCIUTTA, polvere chimica, carbonato di sodio o calce oppure allontanarsi dall'area e lasciare che l'incendio si estingua. Allontanare i contenitori dall'area dell'incendio se è possibile farlo senza correre rischi. Mezzi di estinzione non idonei: acqua o schiuma.

6. Materie prime critiche: La batteria può esplodere e rilasciare prodotti di decomposizione pericolosi se esposta al fuoco. Le batterie agli ioni di litio contengono elettroliti infiammabili che possono fuoriuscire, incendiarsi e produrre scintille se sottoposti ad alte temperature (>150 °C), se danneggiati o utilizzati in modo improprio (ad esempio danni meccanici o sovraccarico elettrico); possono bruciare rapidamente con effetto fiamma; possono incendiare altre batterie nelle vicinanze. La composizione chimica si basa sulle informazioni riportate nella scheda di sicurezza del produttore e sulle classificazioni tipiche dei materiali per batterie di questo tipo.

Fabricante: Liyuan Battery Technology (Shenzhen) Co. LTD2.

Tipo de batería: Li-MnO₂ Battery CR2025

3. Recargable: n

4. Lugar de fabricación: 166, Food Avenue, Shanggao County Industrial Park, Yichun City, Jiangxi.

5. Fecha de fabricación: 01/2026

1. Peso: 2,37 g
2. Capacidad: 3,0 V, 150 mAh
3. Composición química: La batería está compuesta principalmente por acero inoxidable (53,0 %, CAS 12597-68-1) y dióxido de manganeso (35,0 %, CAS 1313-13-9). Otros componentes son carbonato cíclico de 1,2-propanodiol (2,8 %, CAS 108-32-7), perclorato de litio (2,8 %, CAS 7791-03-9), litio (1,9 %, CAS 7439-93-2), resina de politetrafluoroetileno (1,4 %, CAS 9002-84-0), grafito (1,4 %, CAS 7782-42-5), dimetiléter de etilenglicol (1,4 %, CAS 110-71-4) y polipropileno (0,30 %, CAS 9003-07-0). La batería no contiene mercurio, cadmio ni plomo en concentraciones prohibidas por el Reglamento (UE) 2023/1542 sobre baterías.
4. Sustancias peligrosas:

Este producto contiene litio, disolventes orgánicos y otras sustancias inflamables. El manejo inadecuado de la batería puede provocar deformación, fuga de líquido*, sobrecalentamiento, explosión o incendio, lo que supone un riesgo para las personas y los equipos. Siga atentamente las instrucciones de seguridad.

*Se entiende por fuga el escape involuntario de líquido.

5. Medios de extinción de incendios: Incendio pequeño: Producto químico seco, carbonato sódico, cal o arena. Incendio grande: Arena SECA, producto químico seco, carbonato sódico o cal, o retirarse de la zona y dejar que el fuego se consuma. Retirar los contenedores de la zona del incendio si se puede hacer sin riesgo. Medios de extinción inadecuados: Agua o espuma.

6. Materias primas críticas: La batería puede explotar y liberar productos de descomposición peligrosos cuando se expone a una situación de incendio. Las baterías de iones de litio contienen electrolito inflamable que puede ventilarse, encenderse y producir chispas cuando se somete a altas temperaturas (>150 °C). Cuando se daña o se utiliza de forma incorrecta (por ejemplo, daño mecánico o sobrecarga eléctrica), puede quemarse rápidamente con un efecto de llama; puede encender otras baterías en proximidad.

La composición química se basa en la información de la ficha de datos de seguridad del fabricante y en las clasificaciones típicas de los materiales para baterías de este tipo.

Producent: Liyuan Battery Technology (Shenzhen) Co. LTD2.

Typ baterii: Li-MnO₂ Battery CR2025

3. Możliwość ładowania: n

4. Miejsce produkcji: 166, Food Avenue, Shanggao County Industrial Park, Yichun City, Jiangxi.

5. Data produkcji: 01/2026

1. Waga: 2,37 g

2. Pojemność: 3,0 V, 150 mAh

3. Skład chemiczny: Batería składa się głównie ze stali nierdzewnej (53,0%, CAS 12597-68-1) i dwutlenku manganu (35,0%, CAS 1313-13-9). Pozostałe składniki to 1,2-propanodiolcyklowy węglan (2,8%, CAS 108-32-7), nadchloran litowy (2,8%, CAS 7791-03-9), lit (1,9%, CAS 7439-93-2), żywica politetrafluoroetylenowa (1,4%, CAS 9002-84-0), grafit (1,4%, CAS 7782-42-5), eter dimetylowy glikolu etylenowego (1,4%, CAS 110-71-4) oraz polipropylen (0,30%, CAS 9003-07-0). Batería nie zawiera rtęci, kadmu ani ołowiu w stężeniach zabronionych zgodnie z rozporządzeniem UE w sprawie baterii 2023/1542.

4. Substancje niebezpieczne:

Ten produkt zawiera lit, rozpuszczalniki organiczne i inne substancje łatwopalne. Nieprawidłowe obchodzenie się z baterią może spowodować jej odkształcenie, wyciek płynu*, przegrzanie, wybuch lub pożar, stwarzając zagrożenie dla ludzi i sprzętu. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

*Wyciek definiuje się jako niezamierzone wydostanie się płynu.

5. Środki gaśnicze: Mały pożar: Suchy środek chemiczny, soda kalcynowana, wapno lub piasek. Duży pożar: SUCHY piasek, suchy środek chemiczny, soda kalcynowana lub wapno lub wycofać się z obszaru i pozwolić, aby ogień się wypalił. Przenieść pojemniki z obszaru pożaru, jeśli można to zrobić bez ryzyka. Niewłaściwe środki gaśnicze: Woda lub piana.

6. Surowce krytyczne: W przypadku pożaru bateria może pęknąć i uwolnić niebezpieczne produkty rozkładu. Baterie litowo-jonowe zawierają łatwopalny elektrolit, który może się ulotnić, zapalić i wytworzyć iskry pod wpływem wysokiej temperatury (>150°C). W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania (np. uszkodzenia mechanicznego lub przeładowania elektrycznego) może szybko się zapalić, powodując gwałtowny pożar; może również spowodować zapalenie się innych baterii znajdujących się w bliskim sąsiedztwie.

Skład chemiczny oparty jest na informacjach zawartych w karcie charakterystyki producenta oraz typowych klasyfikacjach materiałów dla baterii tego typu.

Produktdatenblatt gemäß Verordnung (EU) Nr. 206/2012

Modell	Unold Standventilator Torre 86955		
Hersteller	UNOLD AG, Mannheimer Str. 4, 68766 Hockenheim service@unold.de		
Maximaler Volumenstrom	F	20,6	m ³ /min
Ventilator Leistungsaufnahme	P	25	W
Serviceverhältnis	SV	0,8	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,39	W
Saisonale Elektrizitätsaufnahme	Q	11,6	kWh/a
Ventilator-Schalleistungspegel	L _{WA}	56	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,4	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN 50564:2011 IEC 60879:1986 EN60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-7:1998		

Die angegebenen Werte wurden nach den in der Verordnung (EU) Nr. 206/2012 vorgeschriebenen Prüfverfahren ermittelt

Aus dem Hause

UNOLD®

Impressum:

Bedienungsanleitung Modell 86955

Stand: November 2025/nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0)62 05/94 18-0

Telefax +49 (0)62 05/94 18-12

E-Mail info@unold.de

Internet www.unold.de